

Jean-Patrick Besingrand

La luciole se cache dans la lune

pour hichiriki et violoncelle

(2024)

La luciole se cache dans la lune

for hichiriki and cello

Program note:

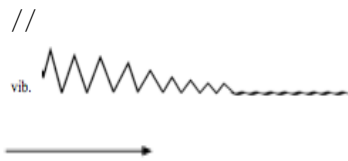
La luciole se cache dans la lune is taken from the French translation of Ryōta's haiku. It is part of a diptych with *La cage sombre des lucioles* for shakuhachi and clarinet. In *La luciole se cache dans la lune*, the hichiriki and the cello evolve together, emerging alternately from one other. This imbrication is implied by the title “the firefly is hidden in the moon”. The two instruments try to blend with each other, but sometimes the two timbres break apart like a failed attempt by the firefly to blend into the moonlight, revealing its true color.

La luciole se cache dans la lune is warmly dedicated to Thomas Piercy.

Duration: 8 minutes

Performance notes:

All trills unless specified: semi tone higher.

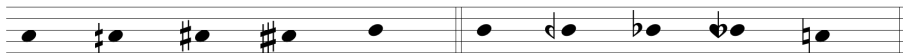


: sudden cut.

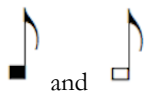
: Amplitude of the vibrato.

: Change gradually from one sound or way of playing to another.

Microtones:



Hichiriki:



: voice.

Cello:

Scordatura:

IV: 8vb

Bow position:

pst: poco sul tasto

st: sul tasto

psp: poco sul ponticello

sp: sul ponticello

msh: molto sul ponticello

ord.: cancel all previous techniques.

Other techniques:



: Bow pressure.



: overpressure.



: highest note possible.



: saltato (ricochet).

pour Thomas Piercy

La luciole se cache dans la lune

pour hichiriki et violoncelle

Jean-Patrick Besingrand

(2024)

♩ = 58

Hichiriki

fingering

Cello

sounding

pp *f* *fpp* *p*

finger vib.

(scordatura IV: 8vb)

H.

4

//

pp *f*

(voice)

H.

8

fpp *f*

5

H.

12

p

Vc.

psp non vib.

p

H.

15

ppp *mp*

Vc.

poco vib.

2
18

H. *mf* *pp* *p* finger vib.

Vc. *mp* *mf* *pp* *mp* *pp* vib.

21

H. *mp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* 3

Vc. *mp* *mf* *pp* *mf* *pp* vib.

24

H. *p* *mf* *pp* lip vib.

Vc. *p* *mf* *ord.* non vib. sp

27

H. *mf* *p* *mf* *pp* finger vib.

Vc. *pp* *sp* 5 3

30

H. *mf* *pp* *ff* *ord.* 7 3

Vc. *f* *p* *f* *pp*

33

H.

Vc.

II

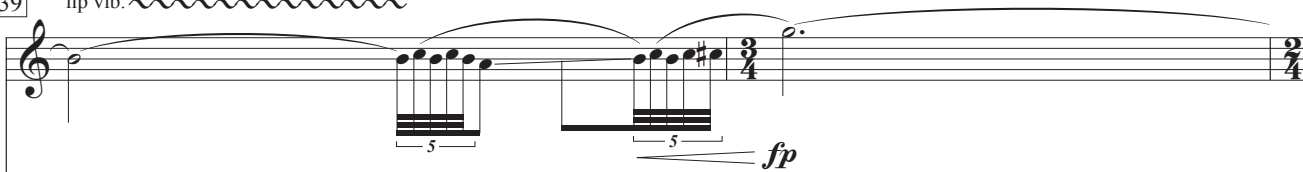
ff

8va

psp

[illegible]

39 lip vib. 

H. 

Vc. 

41

H.

ord.

Vc.

lip vib. ~~~~~

9

ff

f *p* *f* *pp*

4
43

H.

Vc.

ff *mp f* *p*

fff *mp* *f* *p*

45

H.

Vc.

p *f*

ffpp *ffpp* *ffpp*

st msp (msp) ord.

48

H.

Vc.

pp *mf*

fpppp

ord. vib.

50

H.

Vc.

f *mp* *f*

ff *pp*

st ord.